

I

(Legislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 281/2012/EÚ

z 29. marca 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 573/2007/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej Únie, a najmä na jej článok 78 ods. 2 písm. g),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Vzhľadom na vytvorenie spoločného programu EÚ pre presídľovanie, ktorého cieľom je zvýšenie vplyvu úsilia Únie v oblasti presídľovania pri poskytovaní ochrany utečencom a maximalizácii strategického vplyvu presídľovania prostredníctvom lepšieho zamerania sa na osoby, ktoré presídlenie najviac potrebujú, by sa mali na úrovni Únie pravidelne formulovať spoločné priority týkajúce sa presídľovania.
- (2) V článku 80 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa ustanovuje, že politiky Únie v kapitole hraničné kontroly, azyl a prisťahovalectvo a ich vykonávanie sa má spravovať zásadou solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti medzi členskými štátmi vrátane finančných dôsledkov a že vždy, keď je to potrebné, právne akty Únie prijaté podľa uvedenej kapitoly majú obsahovať vhodné opatrenia na uplatnenie tejto zásady.
- (3) Na tento účel sa na základe dvoch všeobecných kategórií zriaďujú osobitné spoločné priority Únie pre presídľovanie na rok 2013, ktoré sa uvádzajú v prílohe doplnenej k rozhodnutiu Európskeho parlamentu a Rady

č. 573/2007/ES ⁽²⁾ týmto rozhodnutím: prvá kategória by mala zahŕňať osoby, ktoré patria do osobitnej kategórie, na ktorú sa vzťahujú kritériá pre presídľovanie vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR) a druhá kategória zahŕňa osoby z krajiny alebo regiónu, ktoré sa identifikovali v ročnej predpovedi presídľovania UNHCR a pri ktorých by jednotné opatrenia Únie mali významný vplyv na riešenie potrieb ochrany.

- (4) Berúc do úvahy potreby v oblasti presídľovania ustanovené v prílohe doplnenej k rozhodnutiu č. 573/2007/ES týmto rozhodnutím, v ktorých sú uvedené osobitné spoločné priority Únie pre presídľovanie, je takisto potrebné poskytnúť dodatočnú finančnú podporu na presídľovanie osôb v prípade špecifických geografických regiónov a štátnych príslušností, ako aj v prípade špecifických kategórií utečencov, ktorí sa majú presídliť a pri ktorých sa presídlenie považuje za najvhodnejšie riešenie ich osobitných potrieb.
- (5) Vzhľadom na dôležitosť strategického využívania presídlenia z krajín alebo regiónov určených na vykonávanie regionálnych programov ochrany, je potrebné poskytnúť ďalšiu finančnú podporu na presídľovanie osôb z Tanzánie, východnej Európy (Bielorusko, Moldavská republika a Ukrajina), Afrického rohu (Džibuti, Keňa a Jemen) a severnej Afriky (Egypt, Líbia a Tunisko) a z iných krajín alebo regiónov, ktoré budú takto určené v budúcnosti.
- (6) S cieľom povzbudiť viac členských štátov, aby sa zapojili do presídľovacích opatrení, je rovnako potrebné poskytnúť dodatočnú finančnú podporu tým členským štátom, ktoré sa rozhodnú presídliť osoby po prvý krát.
- (7) Takisto je nevyhnutné zaviesť pravidlá týkajúce sa oprávnenosti nákladov na dodatočnú finančnú podporu na presídľovanie.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 18. mája 2010 (Ú. v. EÚ C 161 E, 31.5.2011, s. 161) a pozícia Rady v prvom čítaní z 8. marca 2012 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z 29. marca 2012 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 1.

- (8) V súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo uviedlo, že si želá zúčastňovať sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.
- (9) V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie č. 573/2007/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Členské štáty dostanú pevnú sumu v súlade s odsekom 3a na každú osobu presídlenú na základe jednej alebo viacerých z týchto priorít:

a) osoby z krajiny alebo regiónu určeného na vykonávanie regionálneho programu ochrany;

b) osoby z jednej alebo viacerých nasledujúcich zraniteľných skupín:

— deti a ženy v nebezpečenstve,

— maloletí bez sprievodu,

— osoby, ktoré prežili násilie a/alebo mučenie,

— osoby so závažnými zdravotnými potrebami, ktoré možno riešiť len ak sú presídlené,

— osoby, ktoré potrebujú núdzové presídlenie alebo naliehavé presídlenie z právnych dôvodov a/alebo z dôvodov potreby fyzickej ochrany;

c) osobitné spoločné priority Únie na rok 2013 uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

b) Vkladá sa tento odsek:

„3a. Členské štáty dostanú pevnú sumu vo výške 4 000 EUR na každú osobu presídlenú na základe priorít uvedených v odseku 3.

V prípadoch uvedených nižšie sa pevná suma zvýši takto:

— 6 000 EUR na presídlenú osobu v prípade tých členských štátov, ktoré z fondu dostanú pevnú sumu na presídlenie po prvý krát,

— 5 000 EUR na presídlenú osobu v prípade tých členských štátov, ktoré z fondu už raz dostali pevnú sumu na presídlenie v priebehu minulých rokov činnosti fondu.“

c) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. V prípade, že členský štát presídlí osobu na základe viac ako jednej z priorít Únie pre presídľovanie uvedených v odseku 3, dostane pevnú sumu na túto osobu iba raz.“

d) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Do 1. mája 2012 poskytnú členské štáty Komisii odhad počtu osôb, ktoré v priebehu nasledujúceho kalendárneho roka presídlia na základe priorít uvedených v odseku 3, vrátane ich rozdelenia podľa rôznych kategórií uvedených v danom odseku. Komisia oznámi tieto informácie výboru, na ktorý sa odkazuje v článku 52.“

e) Dopĺňa sa tento odsek:

„7. O výsledkoch a dosahu finančného stimulu na presídľovacie opatrenia na základe priorít uvedených v odseku 3 podajú členské štáty správu uvedenú v článku 50 ods. 2 a Komisia o nich podá správu uvedenú v článku 50 ods. 3.“

2. V článku 35 sa dopĺňa tento odsek:

„5. Pevná suma na každú presídlenú osobu pridelená členskému štátu sa priznáva ako jednorazová suma na každú skutočne presídlenú osobu.“

3. Text uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha k rozhodnutiu č. 573/2007/ES.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom v súlade so zmluvami.

V Bruseli 29. marca 2012

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
N. WAMMEN

*PRÍLOHA**„PRÍLOHA***Zoznam osobitných spoločných priorít Únie pre presídľovanie na rok 2013**

1. Konžskí utečenci v oblasti Veľkých jazier (Burundi, Malawi, Rwanda, Zambia);
 2. utečenci z Iraku v Turecku, Sýrii, Libanone a Jordánsku;
 3. afganskí utečenci v Turecku, Pakistane a Iráne;
 4. somálski utečenci v Etiópii;
 5. barmskí utečenci v Bangladéši, Malajzii a Thajsku;
 6. eritrejskí utečenci vo východnom Sudáne.“
-